



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok XII.

Warszawa, dnia 17 marca 1939 r.

Nr. 11

## T R E Ś Ć.

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. ZARZĄDZENIA.

##### Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 16 marca 1939 r.

##### Zarządzenia taryfowe.

- Poz. 141 i 142. Komunikacja towarowa z Odzyskanymi Ziemiami Śląska Cieszyńskiego. Uzupełnienia.  
Poz. 143. Taryfa towarowa P. K. P. część II, zeszyt 4. (Sp. T. nr 6). Uzupełnienie.

##### Międzynarodowe taryfy towarowe.

##### *Polsko-belgijski związek kolejowy.*

- Poz. 144. Taryfa towarowa część I i II. (Sp. T. nr 32 i 33). Uzupełnienie.

##### *Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy.*

- Poz. 145. Taryfa towarowa część II, zeszyt 5. (Sp. T. nr 176). Uzupełnienie.  
Poz. 146 i 147. Taryfa towarowa część II, zeszyt 11. (Sp. T. nr 182). Uzupełnienie.

##### *Polsko-niemiecki związek kolejowy.*

- Poz. 148. Taryfa towarowa część II. (Sp. T. nr 51). Uchylenie taryfy art. nr 8 i 14.  
Poz. 149. Taryfa towarowa część II. (Sp. T. nr 51), taryfy art. nr 33, 34, 35, 36, 37 i 38. Uzupełnienie.  
Poz. 150. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej. (Sp. T. nr 57). Uzupełnienie.

##### *Polsko-rumuński związek kolejowy.*

- Poz. 151. Taryfa towarowa część II. (Sp. T. nr 71). Wejście w życie taryfy art. nr 201 i tablicy C do taryfy art. nr 1.  
Poz. 152. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego. (Sp. T. nr 72). Zmiany.

##### *Polsko-jużosłowiański związek kolejowy.*

- Poz. 153. Taryfa towarowa zeszyt 2. (Sp. T. nr 76). Uzupełnienie.

##### *Polsko-węgierski związek kolejowy.*

- Poz. 154. Taryfa towarowa zeszyt 1 i 2. (Sp. T. nr 82 i 83). Zmiany i uzupełnienia.  
Poz. 155. Taryfa towarowa na przewóz drewna itp. (Sp. T. nr 84). Zmiany i uzupełnienia.  
*Polsko-sowiecki związek kolejowy.*  
Poz. 156. Taryfa towarowa część II, zeszyt A. (Sp. T. nr 91). Zmiany.

##### *Czesko-słowacko-austriacki związek kolejowy.*

- Poz. 157. Taryfa towarowa:  
1) zeszyt 5, na przewóz węgla,  
2) Aneks 2, zniżki taryfowe dla węgla z koku. — Zmiana terminu uchylenia taryfy.

##### Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe ekspresowe.

##### *Komunikacja: Polska — Czecho-słowacja.*

- Poz. 158. Taryfa osobowa i bagażowa. (Sp. T. nr 450 a). Zmiany.  
Poz. 159. Taryfa ekspresowa. (Sp. T. nr 450 b). Zmiany.

### OBWIESZCZENIA.

- 1) Wykaz zakładów naukowych. Zmiany.
- 2) Komunikacja towarowa z Bułgarią. Podjęcie ruchu na Dunaju.
- 3) Kolejowy kurs walut zagranicznych.

### SPROSTOWANIA.

- 1) Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, taryfy art. nr 43, 162, 170 J, 180 G, 180 J, 213 i 214.
- 2) Polsko-szwajcarski związek kolejowy. Taryfa wyjątkowa część III, zeszyt 5, na węgiel. (Sp. T. nr 102/5). Zmiany w dodatku II.
- 3) Konwencja między Kontynentem a Wielką Brytanią. (Sp. T. nr 110).

### KOMUNIKAT.

- 1) Włączenie do ruchu specjalnych wagonów dla nieogracznych.



## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ZARZĄDZENIA.

#### Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 16 marca 1939 r.

#### w sprawach przewozowo-taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1934 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, Nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, Nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, Nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

#### Poz. 141. Komunikacja towarowa z Odzyskanymi Ziemiami Śląska Cieszyńskiego.

W zarządzeniu opublikowanym w „Dz. T. i Z. K.” z r. 1939, nr 9, poz. 110 dodaje się na końcu punktu „g)” następujące słowa:  
„(z upływem 31 marca 1939 r.)”.

Nr H. Tz. IV. 206/3.

#### Poz. 142. Komunikacja towarowa z Odzyskanymi Ziemiami Śląska Cieszyńskiego.

Zarządzenie Ministra Komunikacji z dnia 17 listopada 1938 r. w sprawie taryf towarowych międzynarodowych w komunikacji z Czecho-Słowacją, nie mających zastosowania pomiędzy stacjami, położonymi na Odzyskanych Ziemiach Śląska Cieszyńskiego, a zagranicą, ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z 1938 r. nr 54, poz. 636, uzupełnia się następującym nowym punktem:

„h) Taryfa czesko-słowacko-austriackiego związku kolejowego na przewóz towarów z wyjątkiem węgla i koks (od 1 kwietnia 1939 r.)”.

H. Tz. III. 85/8.

#### Poz. 143. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II, zeszyt 4.

<sup>[23]</sup> Z ważnością od dnia 20 marca 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

Strony 20 i 21. Spis towarów, korzystających z taryf specjalnych dla przewozów tranzytowych.

W kolejnym porządku zamieszcza się nowe pozycje następujące:

59a	Obuwie skórzane. . . . .	685
74	Obuwie gumowe . . . . . <sup>[23]</sup>	z poz. 855

Strona 51. Taryfa specjalna tranzytowa T-17.

W punkcie „1. Przedmiot” przed „nr nr 70, 106...” zamieszcza się oznaczenie „A” oraz od nowego wiersza dodaje się nowy punkt następujący: „B nr nr 59a, 74”.

W punkcie „2. Obszar ważności” przed słowami „Od punktów...” zamieszcza się oznaczenie „Do A.” oraz dodaje się nowy punkt następujący:

„Do B. Od punktu granicznego polsko-czesko-słowackiego pod Boguminem (kier. Hrušov) do punktu granicznego polsko-litewskiego pod Zawiasami.” <sup>[23]</sup>

W punkcie „3. Opłaty” po ust. f) zamieszcza się nowy ustęp następujący:

„g) nr nr 59a, 74... opłata jednostkowa 1092 gr za 100 kg z obliczeniem przewoźnego za wagę rzeczywistą, najmniej za 1000 kg”.

Nr H. Tz. III. 90/3.



**Poz. 144. Polsko-belgijski związek kolejowy. Taryfa polsko-belgijska na przewóz towarów koleją żelazną, część I i II.**

Z ważnością od 1 kwietnia 1939 r. wchodzi w życie dodatek I do wyżej wymienionej taryfy, zawierający uzupełnienia i podwyżki stawek dla niektórych taryf artykułowych.

Dodatek ten można nabywać w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.  
Nr H. Tz. IV. 245/7.

**Poz. 145. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 5.**

Z ważnością od dnia 17 marca 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie uzupełnienia następujące:

Str. 15 i 16. Taryfa artykułowa nr 243 (Gips palony).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Br	Trenčianska Teplá .	177	165	Tš	144	189	175	Tš	144	207	195	Tš	144
O	Valašské Meziříčí. .	154	142	Tš	79	169	152	Tš	79	186	171	Tš	79

Str. 36. Aneks.

Pozycję 3 (kamienie gipsowe niepalone) uzupełnia się relacją:

„Pomonięta Psary — (O) Moravská Ostrava—Vitkovice” ze stawką „120”.

Nr. H. Tz. III 71/3.

**Poz. 146. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II, zeszyt 11.**

Z ważnością od dnia 17 marca 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie uzupełnienie następujące:

Strona 106. Aneks.

W spisie towarów zamieszcza się:

| Wypałki piritowe . . . . . | 19 |

Strona 114.

Zamieszcza się następującą nową pozycję:

Wypałki piritowe taryfy artykułowej Nr 14	Piotrowice	Moravská Ostrava hlavni nadraží	10 t 15 t	35 33	*)
---	------------	--	--------------	----------	----

\*) Przesyłki kieruje się przez przejście Bogumin—Hrušov.

Nr. H. Tz. III. 80/7.

**Poz. 147. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 11.**

W powyższej taryfie wprowadza się uzupełnienia następujące:

Str. 106. Aneks.

W alfabetycznym spisie towarów, w wierszu „Żelazne i stalowe towary taryfy artykułowej nr 104” w rubryce „Pozycja” zamieszcza się: „18”.



Str. 114.

Zamieszcza się nową pozycję aneksową o brzmieniu następującym:

**POZYCJA NR 18.**

Zniżone opłaty dla towarów taryfy artykułowej nr 104.

- A. Przedmioty służące do budowy nawierzchni kolejowej poz. D1, 3, 5.
- B. Przedmioty służące do budowy nawierzchni kolejowej poz. D2, 4.  
Części składowe wagonów kolejowych poz. F, H2.  
Płyty i blachy poz. G2 a, b.
- C. Rury poz. G 3.  
Konstrukcje mostów i inne poz. G 4.  
Kształtki (fasonówki) poz. H 5.
- D. Żelazo i stal w prętach, sztabach i kształtowniki poz. H 1.  
Dłut żelazny i stalowy poz. H 6.
- E. Rury poz. H 3 a.

Od stacji	Towary działu	Do stacji		
		Granica Państwa pod Zawiasami		
		5 t	10 t	15 t
Králův Dvůr . . . . .	A	744	502	423
	B	777	536	456
	D	743	501	422
Liskovec u Frýdku . . . . .	A	480	317	270
	B	506	345	297
	C	555	454	402
	D	479	316	269
	E	532	428	376
Moravska Ostrava hlavní nadraží	A	460	299	253
	B	493	333	286
	C	541	441	390
	D	459	298	252
	E	512	410	359
Staré Kladno . . . . .	A	744	502	423
	B	777	536	456
	D	743	501	422

**Warunki stosowania:**

1. Opłaty obowiązują od 17 marca 1939 roku aż do odwołania, najdalej jednak do 31 grudnia 1939 roku.

2. Stawki powyższe mają zastosowanie przy przeekspediowaniu przesyłek na stacji Landwarów. W liście przewozowym powinien nadawca wskazać jako stację przeznaczenia stację Landwarów, a jako odbiorcę Agencję Celną P. K. P. w Landwarowie.

W odpowiedniej rubryce listu przewozowego powinien zamieścić oświadczenie:

„Do przeekspediowania przez kolej dla . . . . . (wskazać odbiorcę i stację przeznaczenia) . . . . . na podstawie polsko-litewskiej taryfy dla bezpośredniej komunikacji towarowej.

Po ponownym nadaniu, przewoźnego za przestrzeń Landwarów — Granica Państwa pod Zawiasami nie pobiera się.

3. Przesyłki kieruje się przez przejście Hrušov — Bogumin.



**Poz. 148. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II:**  
 taryfa nr 8 (wyroby i złom żelaza i stali)  
 taryfa nr 14 (siarczan magnezu).

Z upływem dnia 31 marca 1939 r. tracą moc obowiązującą wyżej wymienione taryfy.  
 O wprowadzeniu w życie nowych taryf na te towary nastąpi osobne zarządzenie.  
 Nr H. Tz. IV. 203/33.

**Poz. 149. Polsko-niemiecki związek kolejowy, taryfa towarowa, część II:**  
 taryfa nr 33 (słupy i maszty drewniane),  
 taryfa nr 34 (dłużyce, kłody),  
 taryfa nr 35 (papierówka),  
 taryfa nr 36 (drewno tarte),  
 taryfa nr 37 (podkłady kolejowe),  
 taryfa nr 38 (drewno kopalniane).

Z mocą obowiązującą od dnia 17 marca 1939 r. wprowadza się do wyżej wymienionych taryf następujące uzupełnienia:

1) w taryfie nr 33 tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	punktów stycznych									
	1	2	10	11	12	14	19	22	23	26
	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t	10 t
Czyżew. . . . .	.	51	106	106	106	102	94	99	100	101

2) w taryfie nr 34 tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych												
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Czyżew. . . . .	A	71	51	73	.	.	88	94	87	87	92	92	92	90
	B	77	51	79	.	.	106	113	105	105	110	110	110	108

do Od stacji	Dział	punktów stycznych													
		14	15	16	17	18	19	20	22	23	24	26	28	30	32
Czyżew. . . . .	A	90	87	87	89	.	85	86	87	.	88	89	.	94	.
	B	108	105	105	107	.	103	104	105	.	106	107	.	113	.

3) w taryfie nr 35 tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	punktów stycznych														
	1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Borynicze . . . . .	.	67	.	.	.	.	81	.	83	81	75	73	.	.	
Czyżew . . . . .	.	36	.	.	.	.	59	.	62	62	61	61	.	.	

do Od stacji	punktów stycznych							
	16	17	19	22	24	26	28	30
Borynicze . . . . .	72	.	64	61	61	.	63	63
Czyżew . . . . .	59	.	57	.	60	.	62	.



4) a w taryfie nr 36 tabeli odcinkowej A dodaje się w porządku alfabetycznym:

od Do stacji	Dział	punktów stycznych											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Heiligensee . . . . .	A, B	.	.	.	.	.	.	.	155	129	106	104	.
Neumittelwalde. . . .	A, B	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

od Do stacji	Dział	punktów stycznych											
		13	14	16	17	19	22	23	24	26	28	30	32
Heiligensee . . . . .	A, B	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neumittelwalde. . . .	A, B	.	.	10	.	.	.	.	.	.	.	.	.

b) w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Czyżew . . . . .	A	71	51	75	.	.	88	94	87	87	92	92	92
	B	77	51	79	.	.	106	113	105	105	110	110	110

do Od stacji	Dział	punktów stycznych											
		13	14	16	17	19	22	23	24	26	28	30	32
Czyżew . . . . .	A	90	90	87	.	85	87	88	88	89	92	93	.
	B	108	108	105	.	103	105	106	106	107	110	113	.

c) przy następujących stacjach dodaje się stawki odcinkowe do punktu stycznego 16 (dział wymieniono obok stawek).

Bedlno	B	107	Nowy Targ	A	84	Poznań Wscho-		
Chybie	B	81		B	102	dni	A	51
Cieszyn	B	87	Nowy Tomysł	A	62		B	51
Czarnków	A	68		B	62	Poznań Tama		
"	B	69	Oborniki	A	56	Garbarska	A	50
Gostyń	A	42	"	B	56		B	50
"	B	42	Obrzycko	A	60	Sieradków	A	65
Leszno	A	47	"	B	60		B	65
"	B	47	Pniewy	A	52	Stęszew	A	54
Murowana			"	B	52		B	54
Goślina	A	55	Poznań	A	50	Zbąszyń	A	62
"	B	55	Poznań	B	50	"	B	62

5) w taryfie nr 37, tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	punktów stycznych													
	1	2	8	9	10	11	12	13	14	19	22	26	28	30
Klonowo k/Lidzbarka	.	.	56	66	81	85	87	.	91	105	108	109	.	.



6) w taryfie nr 38, tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	punktów stycznych							
	14	16	19	22	23	24	26	28
Czyżew. . . . .	102	98	.	99	100	100	101	.

Nr H. Tz. IV. 203/34.

Poz. 150. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej.

Z ważnością od dnia 17 marca 1939 r. dodaje się w rozdziale E (str. 24 i 25) w porządku alfabetycznym:

Borynicze . . . .	L	10
Czyżew. . . . .	W	156

Nr H. Tz. IV. 203/34.

## Poz. 151. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II.

I.

Z mocą obowiązującą od dnia 20 marca 1939 r. wchodzi w życie taryfa artykułowa (specjalna) nr 201 zawierająca stawki przewozowe na szereg towarów od Granicy Państwa pod Chorzowem do rumuńskiej stacji Plopeni.

Taryfa ta jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w składnicach Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych, po cenie na niej wskazanej.

## II.

Ogłoszony Dz. T. i Z. K. nr 7 z dnia 17 lutego 1939, poz. 85 punkt I, oraz Dz. T. i Z. K. nr 8 z dnia 24 lutego 1939, poz. 102 punkt b1, termin wejścia w życie tablicy „C” do tar. art. nr 1, na towary wszelkiego rodzaju, przesuwa się na dzień 1 kwietnia 1939 r.

Nr H. Tz. V. 253/47.

Poz. 152. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego, odlewniczego.

Z mocą obowiązującą od dnia 17 marca 1939 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

I.

W taryfie art. I. dla węgla kamiennego, na str. 16, skreśla się w niżej podanych relacjach obecnie obowiązujące stawki opłat przewozowych w miejsce których wprowadza się nowe następujące:

		1	2	3	4	5	6	7	8
Cluj (12)	P.K.P.	153	149	148	147	146	145	144	144
	C.F.R.	316	316	316	316	316	316	316	316
		9	10	11	12	13	14	16	17
	P.K.P.	142	141	141	140	152	149	150	182
	C.F.R.	316	316	316	316	316	316	316	316







		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	X
Cluj (12)	P.K.P. C.F.R.	149 303	147 303	145 303	144 303	194 303	195 303	182 303	149 303	150 303
Copșa Mița (12)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329
Cugir (10,2)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329
Dâmbău (10,2)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329
Diciosânmartin (10,2)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329
Firiza de Jos (12)	P.K.P. C.F.R.	149 320	147 320	145 320	144 320	194 320	195 320	182 320	149 320	150 320
Huniedoara (12)	P.K.P. C.F.R.	149 333	147 333	145 333	144 333	194 333	195 333	182 333	149 333	150 333
Lugoj (12)	P.K.P. C.F.R.	149 346	147 346	145 346	144 346	194 346	195 346	182 346	149 346	150 346
Oradea, Oradea Venetia (12)	P.K.P. C.F.R.	149 333	147 333	145 333	144 333	194 333	195 333	182 333	149 333	150 333
Reșița, Reșița Fabrică (12)	P.K.P. C.F.R.	149 364	147 364	145 364	144 364	194 364	195 364	182 364	149 364	150 364
Satu Mare (12)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329
Sibiu (12)	P.K.P. C.F.R.	149 333	147 333	145 333	144 333	194 333	195 333	182 333	149 333	150 333
Tăuții de Sus (12)	P.K.P. C.F.R.	149 320	147 320	145 320	144 320	194 320	195 320	182 320	149 320	150 320
Târgu Mureș Târgu Mureș Orașul de Sus (12)	P.K.P. C.F.R.	149 316	147 316	145 316	144 316	194 316	195 316	182 316	149 316	150 316
Timișoara, Timișoara Fabrică (12)	P.K.P. C.F.R.	149 355	147 355	145 355	144 355	194 355	195 355	182 355	149 355	150 355
Topleț (12)	P.K.P. C.F.R.	149 368	147 368	145 368	144 368	194 368	195 368	182 368	149 368	150 368
Uioara (12)	P.K.P. C.F.R.	149 311	147 311	145 311	144 311	194 311	195 311	182 311	149 311	150 311
Zlatna (5,5)	P.K.P. C.F.R.	149 329	147 329	145 329	144 329	194 329	195 329	182 329	149 329	150 329



## Poz. 153. Polsko-jugosłowiański związek kolejowy. Taryfa towarowa, zeszyt 2.

Z ważnością od 1 kwietnia 1939 roku wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfie artykułowej nr 2:

a) W odcinku B na str. 2 przy stacji Sarajevo numer grupy kierunkowej „51” zmienia się na „54”.

b) W tablicy kierunkowej zmienia się wzgl. dodaje się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

Numery jugosłowiańskich grup kierunkowych	Numery polskich grup kierunkowych								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	N u m e r y   d r o g i   p r z e w o z u								
52	—	42	—	14	34	34	—	34	26
53	—	—	—	—	—	—	—	—	29
54	97	48	89	17	48	68	81	81	48

2) W taryfie artykułowej nr 3:

a) W odcinku B. na str. 10. przy stacji Šoštajn — Topolšica numer grupy kierunkowej „54” zmienia się na „59”.

b) W tablicy kierunkowej zmienia się wzgl. dodaje się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

## N u m e r   d r o g i   p r z e w o z u.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
52	—	—	33	33	33	—	—	—	33
53	—	—	—	—	31	—	31	—	—
54	—	34	—	—	—	54	—	34	—
56	—	—	31	31	—	51	—	—	31
58	—	—	34	—	—	54	—	—	34
59	85	33	64	72	72	53	85	33	64

3) W taryfie artykułowej nr 4.

W tablicy kierunkowej zmienia się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

## N u m e r   d r o g i   p r z e w o z u

	1	2	3	4	5	6
52	26	4	26	—	26	—
53	26	—	26	—	26	—
54	29	—	29	—	29	—



4) W taryfie artykułowej nr 5:

W tablicy kierunkowej zmienia się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

Numer drogi przewozu

	1	2	3	4
52	26	42	14	26

5) W taryfie artykułowej nr 6:

W tablicy kierunkowej zmienia się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

Numer drogi przewozu.

	1	2	3
52	—	48	—
53	42	4	26
58	—	48	—

6) W taryfie artykułowej nr 8:

W tablicy kierunkowej zmienia się niektóre numery dróg przewozu jak następuje:

Numer drogi przewozu

	1	2
52	29	—
53	26	42
54	23	—
55	26	—

7) W taryfie artykułowej nr 12:

a) W odcinku A na str. 2 przy stacjach Ożarów i Warszawa Główna numer grupy kierunkowej „3” zmienia się na „4”.

b) W odcinku B na str. 1 przy stacji Ljubljana Glavni Kolodvor numer grupy kierunkowej „53” zmienia się na „52”.

c) W odcinku B na str. 2 przy stacji Sarajevo numer grupy kierunkowej „53” zmienia się na „51”, a przy stacjach Zagreb Glavni Kolodvor i Zagreb Sava numer grupy kierunkowej „54” zmienia się na „53”.

d) Tablicę kierunkową zastępuje się następującą nową tablicą kierunkową:

Taryfa artykułowa nr 12.

Tablica kierunkowa.

Numery jugosłowiańskich grup kierunkowych	Numery polskich grup kierunkowych			
	1	2	3	4
	Numer drogi przewozu			
51	48	48	48	48
52	4	42	34	26
53	17	45	37	29



**Poz. 154. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz towarów z wyłączeniem zwierząt żywych, drewna i węgla mineralnego. Zeszyt 1 i 2.**

Z ważnością od dnia 20 marca 1939 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

**Zeszyt 1.**

Rozdział D. Wykaz odległości węgierskich linii kolejowych.

1. Str. 58. Przy stacji „Budapest Angyalföld” i „Budapest déli p. u.” w rubryce 4 (Numer grupy) wprowadza się: „39”.

2) Str. 59 — 65. Przy stacjach: „Erdötelek”, „Hatvan”, „Heves”, „Hort-Csány”, „Kal - Kápolna”, „Ludas”, „Vamosgyörk” i „Verpelét” dotychczasowy numer grupy „43” zmienia się na „46”.

3) Str. 83. W spisie dróg przewozu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. nr 5, poz. 59 z 1939 r. drogę przewozu nr 61 uzupełnia się na początku następująco: „Olza / Annaberg Bogumin”.

**Zeszyt 2.**

4) Taryfa artykułowa 113 (Wino). Tablica odcinkowa A.

Str. 4. W alfabetycznej kolejności włącza się stację „Tapolca” z następującymi danymi:

				O/P	K	Sz/H	D/Š	J/Ka	S	Bá/L	Bó/T	H/K	Sá/S	Z/Č
Tapolca . . . . .	a	5 t	M	249	238	332	350	383	368	432	444	437	449	493
		10 t	M	166	160	223	233	256	245	288	296	292	300	329
		15 t	M	150	146	203	211	232	224	261	271	265	272	300
	b	5 t	M	468	451	632	667	726	704	821	847	831	858	941
		10 t	M	389	376	527	555	605	584	684	705	693	714	783
		15 t	M	338	326	459	483	527	509	594	614	604	609	680

5) Taryfa artykułowa 118. (Sorgo, cirok). Tablica odcinkowa B.

Str. 7. W alfabetycznej kolejności włącza się stację „Jasło” z następującymi danymi:

				O/P	K	Sz/H	D/Š	J/Ka	S	Bá/L	Bó/T	H/K	Sá/S	Z/Č
Jasło . . . . .	5 t	P	264	264	264	264	264	264	264	264	264	264	226	226
		Č	430	398	380	342	328	332	310	163	141	170	193	
	10 t	P	211	211	211	211	211	211	211	182	211	182	182	
		15 t												
		Č	215	199	190	171	164	161	155	116	80	93	150	

6) Taryfa artykułowa 122. (Nasiona dyni) Tablica odcinkowa A.

Str. 2 — 3. W alfabetycznej kolejności włącza się stację Kisujszallas i Tiszafüred z następującymi danymi:

Kisujszallas . . . . .	5 t	M	628	515	437	437	467	342	405	453	437	453	405	
	10 t	M	505	411	348	348	375	273	323	362	348	362	323	
	15 t	M	449	367	311	311	332	243	289	322	311	322	289	
Tiszafüred . . . . .	5 t	M	641	531	453	405	421	311	311	342	342	373	389	
	10 t	M	512	425	362	323	336	249	249	273	273	299	311	
	15 t	M	458	379	322	289	301	223	223	243	243	266	277	

Str. 4. Tablica odcinkowa B.

W kolejności alfabetycznej włącza się stację Chełm z następującymi danymi:

Chełm . . . . .	5 t	P	714	723	723	723	723	723	684	684	684	600	600	
		Č	316	334	334	288	279	298	352	163	141	206	162	
	10 t	P	564	564	564	564	564	564	534	534	534	470	470	
		15 t												
		Č	229	251	251	215	208	222	265	124	109	154	123	



**Poz. 155. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz drewna i wyrobów z drewna.**

Z ważnością od dnia 20 marca 1939 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Str. 32. Rozdział C. I. Spis towarów włączonych do taryfy.

Po pozycji taryfowej „P” dodaje się następującą nową pozycję:

„r)  $\delta$  drewno do wyrobu klepek (klepki i dna beczkowe):

1. surowe, ciosane, gładko piłowane, tarte, dna beczkowe, także obcinane:

a) z drzewa iglastego,

$\beta$ ) z drzewa liściastego,

2. wrębywane, heblowane, szpuntowane, świdrowane:

a) z drzewa iglastego,

$\beta$ ) z drzewa liściastego”.

2) (Dodatek I) Tablica odcinkowa A.

W porządku alfabetycznym włącza się nowe stacje: Czarny Dunajec, Halicz, i Radom, przy czym przy stawkach odcinkowych (P) nie należy stosować II. tabeli przeliczania:

					O/P	K	Sz/H	D/Š	J/Ka	S	Bá/L	Bo/T	H/K	Sa/SI	Z/Č
Czarny Dunajec (11 t) patrz uwaga	K	33	a 1, b 1, g 2, p 1	10 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
				15 t	Č	157	154	154	139	134	139	150	157	150	163
			a 2, b 2, h, p 2	10 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
				15 t	Č	151	148	148	133	128	133	144	151	144	157
			c 1, d1, d 2, f 1	10 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
					Č	157	154	154	139	134	139	150	157	150	163
				15 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
					Č	154	151	148	137	134	137	148	154	148	160
			C 2	10 t	P	30	30	30	30	30	30	123	123	123	189
				15 t	Č	309	300	300	259	251	259	292	147	127	167
			f 2	10 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
					Č	147	145	142	131	128	131	142	147	142	152
				15 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
					Č	139	136	134	124	121	124	134	139	134	144
			g 1	10 t	P	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
				15 t	Č	151	148	148	133	128	133	144	151	144	157
			m	10 t	P	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
					Č	107	105	103	95	93	95	103	107	103	111
				15 t	P	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
					Č	102	100	98	90	88	90	98	102	98	105
			0	10 t	P	26	26	26	26	26	26	26	26	82	82
				15 t	Č	151	148	148	133	128	133	144	151	80	98

U w a g a: Najwyższy dopuszczalny nacisk osi przy przewozie przez przejście graniczne Sucha Góra Orawska wynosi 11 t.  
Liesek.



					O/P	K	Sz/H	D/S	J/Ka	S	Ba/L	Bo/T	H/K	Sá/S1	Z/č
Halicz	L	60	a 1, b 1,	10 t	P	206	206	206	206	116	116	166	116	116	116
				15 t	Č	139	148	148	132	224	218	144	139	110	94
			a 2, b 2	10 t	P	206	206	206	206	206	116	116	116	116	116
					Č	133	142	142	126	128	212	139	133	105	89
				15 t	P	206	206	206	206	132	116	116	116	116	116
					Č	133	142	142	126	200	212	139	133	105	89
			c 1, d 1, d 2	10 t	P	206	206	206	206	206	116	116	116	116	116
					Č	139	148	148	132	134	218	144	139	110	94
				15 t	P	206	206	206	206	98	98	116	116	116	116
					Č	138	143	143	130	232	226	144	139	110	94
			c 2	10 t	P	206	206	206	206	206	206	185	185	116	116
				15 t	Č	259	284	284	243	251	275	147	127	186	146
			h	10 t	P	98	98	98	118	98	118	118	118	118	118
					Č	268	262	258	228	243	212	139	133	105	89
				15 t	P	121	121	121	121	121	121	107	107	70	70
					Č	133	142	142	126	123	139	89	80	105	89
			o	10 t	P	133	133	133	133	133	133	121	121	76	76
				15 t	Č	133	142	142	126	123	139	89	80	105	89
Radom	R	65	a 1, b 1	10 t	P	162	162	162	162	162	162	176	176	179	184
				15 t	Č	154	154	154	139	134	150	95	86	97	88
			a 2, b 2	10 t	P	162	162	162	162	162	162	176	176	179	184
				15 t	Č	139	148	148	133	135	144	89	80	93	85
			c 1, d 1, d 2	10 t	P	162	162	162	162	162	162	176	176	179	184
					Č	144	154	154	139	134	141	150	95	86	97
				15 t	P	162	169	169	169	162	162	176	176	179	184
					Č	143	143	143	130	137	148	95	86	97	88
			c 2	10 t	P	169	169	169	169	169	169	176	176	179	184
				15 t	Č	259	284	284	243	251	275	147	127	152	135
			h	10 t	P	191	195	195	195	195	195	220	220	223	228
					Č	142	148	148	133	135	144	89	80	93	85
				15 t	P	99	99	99	99	99	99	103	103	103	106
					Č	133	142	142	126	123	139	89	80	93	85
			o	10 t	P	109	109	109	109	109	109	116	116	117	120
				15 t	Č	133	142	142	126	123	139	89	80	93	85
			r 1 α), β) r 2 α), β)	10 t	P	159	162	162	162	162	162	176	176	179	184
					Č	139	145	145	131	128	131	93	86	97	88
				15 t	P	159	162	162	162	162	162	176	176	176	184
					Č	131	136	136	124	121	124	88	82	95	84

Przy obliczaniu przewoźnego nie należy stosować II tabeli przerachowania polskich opłat odcinkowych.



## 3) Tablica odcinkowa B.

Na str. 153, przy stacjach Buda — Csaszarfűrdő aż do Budapest Soroksari út, na str. 160 przy st. Filatorigát, na str. 177 przy st. Köbanya alsó, na str. 191 przy st. Óbuda oraz na str. 198 przy st. Rákos rendező dodaje się w rubryce 4-ej przy dotychczasowych pozycjach taryfowych „c1, d1, f2” nową pozycję taryfową „r1 $\alpha$ ,  $\beta$ ),” a przy dotychczasowych pozycjach taryfowych „c2, d2” nową pozycję taryfową: „r2 $\alpha$ ,  $\beta$ )”. Stawki dla nowych pozycji taryfowych są te same, co dla dotychczasowych pozycji taryfowych: „c1, d1, f2” wzgl. „c2, d2”.

4) Str. 163 — 216. Włącza się nową stację Györszabadhegy oraz uzupełnia się st. Zagyvápálfalva następującymi danymi:

Györszabadhegy	M A V	5	a 1, 2, b 1, 2,	10 t	M	98	68	216	231	265	253	301	312	307	316	350
			f 1, g 1, 2, h,	15 t	M	93	65	201	212	243	232	276	288	283	289	322
			m, p 1, 2													
			b 1*), 2*),	10 t	M	78	60	171	182	210	200	234	240	239	244	265
			p 1*), 2*)													
				15 t	M	73	56	159	170	194	185	216	222	220	224	244
			c 1, d 1, f 2	10 t	M	148	104	332	355	407	388	458	472	465	477	521
				15 t	M	137	96	300	320	367	349	414	428	421	428	473
Zagyvápálfalva	M A V	24	a 1, 2, b 1, 2, f 1,	10 t	M	279	216	188	160	174	28	188	203	203	216	265
			g 1, 2, h, m, p	15 t	M	256	200	174	148	162	26	174	187	187	200	243
			1, 2													
			b 1*), 2*),	10 t	M	218	171	150	127	138	28	150	162	162	171	210
			p 1*), 2*)													
				15 t	M	203	159	139	118	129	26	139	150	150	159	194
			c 1, d 1, f 2	10 t	M	427	332	289	245	268	41	289	311	311	332	407
				15 t	M	384	300	262	223	242	39	262	283	283	300	367

5) Str. 226. i 231. W tablicach kierunkowych włącza się nowy numer polskiej drogi przewozu „65” z następującymi numerami dróg przewozu:



Nr węgier- skiej grupy	Numer pol- skiej grupy	Nr węgier- skiej grupy	Numer pol- skiej grupy	Nr węgier- skiej grupy	Numer pol- skiej grupy	Nr węgier- skiej grupy	Numer pol- skiej grupy
	65		65		65		65
	Nr drogi przewozu		Nr drogi przewozu		Nr drogi przewozu		Nr drogi przewozu
1	7	22	12	43	30	64	30
2	7	23	12	44	30	65	31
3	7	24	12	45	30	66	30
4	7	25	12	46	30	67	30
5	7	26	30	47	30	68	32
6	10	27	30	48	30	69	30
7	10	28	30	49	30	70	32
8	10	29	12	50	30	71	32
9	10	30	12	51	30	72	32
10	10	31	12	52	30	73	32
11	10	32	12	53	30	74	32
12	10	33	12	54	30	75	30
13	10	34	30	55	30	76	30
14	10	35	30	56	30	77	30
15	11	36	30	57	30	78	30
16	11	37	30	58	30	79	30
17	11	38	30	59	30	80	30
18	11	39	12	60	30	81	31
19	11	40	12	61	30	82	32
20	11	41	12	62	30	83	10
21	12	42	12	63	30		



## 6) Dodatek 1).

Str. 116. Jako uzupełnienie do taryfy włącza się poniżej nową polską st. Jabłonków wraz ze stacjami węgierskimi Dorog, Felsögalla, Ormoszpuszta, Sálgotarjan, Tokod i Zagyvapálfalva do pozycji taryfowej „●”. Uzupełnienie to zawiera stawki odcinkowe P, Č, i M we formie tabeli stacyjnej z podaniem dróg przewozu osobne dla każdej stacji węgierskiej. Przy stawkach odcinkowych polskich nie należy stosować II. tabeli przerachowania polskich opłat odcinkowych.

TABELA STACYJNA

P = odcinek polski Polnischer Schnitt		Č = odcinek czeskosłowacki Tschechoslowakischer Schnitt		M = odcinek węgierski Ungarischer Schnitt			
Do stacji	Droga przewozu	Pozycja taryfowa	Odcinek	Od stacji		Uwaga	
				Jabłonków			
				stawka w groszach polskich za 100 kg			
				10 t	15 t		
Dorog	mik *)	o	P Č M Sa	29 116 102 247	29 116 98 243	mik *) = Mosty Śląskie / Čadca Ivanka przy Nitre/ Komjat	
Felsögallia	mik *)	o	P Č M Sa	29 116 100 245	29 116 93 238		
Ormoszpuszta	m1**)	o	P Č M Sa	29 112 93 234	29 112 88 229		m1**) = Mosty Śląskie / Čadca Lovinobana / Ló- sonc
Salgotarjan	m1**)	o	P Č M Sa	29 112 50 191	29 112 48 189		
Tokod	mik *)	o	P Č M Sa	29 116 100 245	29 116 93 238		
Zagyvapálfalva	m1**)	o	P Č M Sa	29 112 52 193	29 112 49 190		



- Poz. 156. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej, pomiędzy stacjami Kolei polskich włączając stacje położone na obszarze W. Miasta Gdańska, z jednej strony, a stacjami Kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad, z drugiej strony. Cz. II, zeszyt A, obowiązująca od 15 sierpnia 1937 roku.

Z mocą obowiązującą od dnia 17 marca 1939 r. do wyżej wspomnianej taryfy wprowadza się zmiany następujące:

- 1) na str. 32 w uwadze 4 dodaje się nazwę stacji Grodziec;
- 2) na str. 181, w załączniku 2 dodaje się nazwę stacji Sandomierz;
- 3) na str. 183 w zał. 4 dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: Antoninek, Ćmielów, Krotoszyn, Przysieka Stara, Trzynieć i Wierzbnik;
- 4) na str. 186 w zał. 7 dodaje się nazwę stacji Łowicz;
- 5) na str. 188 w zał. 8 dodaje się nazwę stacji Landwarów.

Nr. H. Tz. VI. 302/11.

- Poz. 157. Czeskosłowacko-austriacka związkowa taryfa towarowa:

- 1) zeszyt 5: na przewóz węgla i koksu,
- 2) aneks 2: zniżki taryfowe dla węgla i koksu.

W zarządzeniu opublikowanym w „Dz. T. i Z. K.” z r. 1939, nr 9, poz. 120, słowa „18 marca 1939” zmienia się na „31 marca 1939”.

Taryfy powyższe tracą za tym moc obowiązującą w odniesieniu do stacji, położonych na Odzyskanych Ziemiach Śląska Cieszyńskiego, dopiero z upływem 31 marca 1939 r.

Nr. H. Tz. IV. 206/3.

- Poz. 158. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych oraz stacjami kolei prywatnych znajdujących się w zarządzie Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony:

- a) w komunikacji bezpośredniej,
- b) w komunikacji tranzytowej przez Niemcy.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia skreśla się w powyższej taryfie (Część II, Tabela opłat przewozowych C, str. 57 — 77) następujące relacje wraz ze wszystkimi danymi: Brod nad Lesy Č.S.D. (Furth i W.), Břeclav, Břeclav státní hr., Cheb Č.S.D., Cukmantl, Františkovy Lázně Č.S.D., Frývaldov — Gräfenberk, Karlovy Vary horní nádraží, Krnov Č.S.D., Liberec Č.S.D., Mariánské Lázně, Opava východní nádraží, Studénka státní nádraží, Suchdol nad Odrou státní nádraží, Svinov-Vitkovice, Šumperk, Ústí nad Labem město.

Nr. H. O. III. 68/7.

- Poz. 159. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych, oraz stacjami kolei prywatnych znajdujących się w zarządzie Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony:

- a) w komunikacji bezpośredniej,
- b) w komunikacji tranzytowej przez Niemcy.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia skreśla się w powyższej taryfie (Część II, Tabela opłat przewozowych C, str. 51 — 63) następujące relacje wraz ze wszystkimi danymi: Brod nad Lesy Č.S.D. (Furth i W.), Břeclav, Cheb Č.S.D., Františkovy Lázně Č.S.D., Frývaldov — Gräfenberk, Karlovy Vary horní nádraží, Krnov Č.S.D., Mariánské Lázně, Opava východní nádraží, Svinov-Vitkovice, Šumperk, Ústí nad Labem město.

Nr. H. O. III. 68/7.

Minister Komunikacji: (—) J. Ulrych.



**II. OBWIESZCZENIE.****1) Wykaz zakładów naukowych. Zmiany.**

W wykazie zakładów naukowych których wychowañcom przysługują ulgi przy przejazdach na P.K.P., ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 53 z dnia 14 listopada 1938 r., na stronie 822 w pkt. 4a (17) nazwę szkoły „17. Oberschule f. Jungen — Zoppot” zmienia się na „17. Horst Wessel — Oberschule — Zoppot” i na stronie 823 w pkt. 7 nazwę szkoły „2) Taubstummenschule” zmienia się na „2) Städt. Gehörlosenschule” oraz dodaje się na stronie 750, w województwie krakowskim w pozycji Kraków:  
 „Kraków — Śląskie Seminarium Duchowne”  
 Nr. H. O. II—24/12.

**2) Komunikacja towarowa z Bułgarią.**

Zarządzeniem kolei rumuńskich został podjęty ruch towarowy pomiędzy Rumunią a Bułgarią przez Giurgiu Port-Ruse, zamknięty na czas zamarznięcia Dunaju.

Obwieszczenie ogłoszone Dz. T. i Z. K. nr 60 z dnia 31 grudnia 1938 r. w punkcie II 2) str. 970, traci moc obowiązującą.

Nr. H. Tz. V. 289/13

**3) Kolejowy kurs walut zagranicznych.**

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), §51 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 521 z roku 1938), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 listopada 1933 (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 300 z roku 1938) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 listopada 1933 (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 642 z roku 1937) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

**KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.**

Obowiązuje od dnia 19 lutego 1939 r., aż do odwołania:

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5,33 zł	„ „ „ . . . 19,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
12	Za 100 franków francuskich . . . . 14,10 zł	„ „ „ . . . 720,00 franków francuskich . . . . .	1
2	„ „ franków belgijskich . . . . . 18,00 zł	„ „ „ . . . 565,00 franków belgijskich . . . . .	12
11	„ „ franków szwajcarskich . . . . 121,00 zł	„ „ „ . . . 83,50 franków szwajcarskich . . . . .	2
3	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł	„ „ „ . . . 100,00 guldenów gdańskich . . . . .	3
4	„ „ guldenów gdańskich . . . . . 100,00 zł	„ „ „ . . . 555,00 koron czesko-słow. . . . .	4
12	„ „ koron czeskich . . . . . 18,35 zł	„ „ „ . . . 2600,00 lei rumuńskich . . . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 111,50 zł	„ „ „ . . . 362,00 lirów włoskich . . . . .	6
12	„ „ koron norweskich . . . . . 125,50 zł	„ „ „ . . . 113,00 litów litewskich . . . . .	
12	„ „ koron szwedzkich . . . . . 129,00 zł	„ „ „ . . . 47,75 marek niemieckich . . . . .	7
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 3,95 zł	„ „ „ . . . 102,00 szylingów austriackich . . . . .	9
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 28,15 zł	„ „ „ . . . 58,20 franków złotych . . . . .	11
7	„ „ litów litewskich . . . . . 90,00 zł	„ „ „ . . . 835,00 dynarów jugosłowiańskich . . . . .	12
9	„ „ marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
12	„ „ szylingów austriackich . . . . 100,00 zł		
8	„ „ dynarów jugosłowiańskich . . 12,35 zł		
12	„ „ pengő złotych <sup>1)</sup> . . . . . 157,00 zł		
12	„ „ florenów holenderskich . . . . 288,00 zł		

<sup>1)</sup> Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r. Nr F. D. IV. 126/2.



## SPROSTOWANIA.

## 1) Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II.

## I.

W czasie druku Dodatku III do powyższej taryfy, powstały błędy drukarskie, które należy następująco poprawić:

1. W taryfach artykułowych nr 43, 162 i 180 G (cyfry, które na str. 14, w punkcie 3, Dodatku III omyłkowo nie wydrukowano), tablica B, rubryka 1, oznaczenie stacji „Granica Państwa pod Gnojnikiem” zmienia się na „Granica Państwa pod Wojkowicami”.

2. W taryfie artykułowej nr 180 C (cyfra, którą w punkcie 3, Dodatku III, str. 14, wydrukowano omyłkowo zamiast w punkcie 4), relację „Granica Państwa pod Gnojnikiem”, włączoną Dodatkiem II, skreśla się wraz z wszystkimi danymi.

3. W taryfie artykułowej nr 170 J, w tablicy B, omyłkowo wydrukowane oznaczenia działów prostuje się jak następuje:

w relacji „Granica Państwa pod Zbąszyniem” (str. 22, Dodatku III), oznaczenie działów „b2, c, e2” prostuje się na „b2, c, e1”.

## II.

1. W taryfie artykułowej nr 180 J, w tablicy A, na str. 4, prostuje się stawki przewozowe dla drobnicy „pd.—col.” przy następujących relacjach:

„Cernauti” w dziale „d, e, f” zamiast „124” powinno być „123”  
 „Constanța Port” „g, h” „1508” „1509”.

2. W taryfie artykułowej nr 213 na str. 4, w relacji „Gdynia Port Centralny... itd.” stawkę przewozową dla 10 t, 15 t, działu „E” — „835” prostuje się na „853”.

3. W taryfie artykułowej nr 214 na str. 3, w relacji „Cieszyn” stawkę przewozową dla 10 t i 15 t, działu „E” — „2903” prostuje się na „2893”.

Nr. H. Tz. V. 253/46.

## 2) Polsko-szwajcarski związek kolejowy: część III, zeszyt 6. Taryfa wyjątkowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego..

W dodatku II obowiązującym od 1 marca 1939 r. na str. 2 w zmianie odnoszącej się do str. 9 wyżej wymienionej taryfy po słowach: „c) do przesyłek przeznaczonych na obszar celny (...)” dodaje się w drodze sprostowania słowo: „niemiecki”.

Nr H. Tz. IV. 233/2.

## 3) Konwencja między Kontynentem a Wielką Brytanią. Konwencja o przewozie towarów między Kontynentem a Wielką Brytanią drogą przez Belgię i Holandię.

W zarządzeniu ogłoszonym Dz. T. i Z. K. z 1939 r. poz. 107/V prostuje się pkt. 2) następująco:

2) na str. 6 w tytule I, artykułu 2, § 1 pkt. (8) słowa „załączniku I” zastępuje się słowami: „załączniku II”.

Nr H. Tz. IV. 248/10



## Dział nieurzędowy

### KOMUNIKAT.

1) Ministerstwo Komunikacji podaje do wiadomości, że w miesiącu lutym r. 1939 r. zostały włączone do ruchu specjalne wagony serii Sngm o powierzchni ładunkowej 21 m<sup>2</sup>; z przeznaczeniem do przewozu nierogacizny.

Omawiane wagony są przystosowane do zakładania dodatkowych podłóg, po założeniu których mogą służyć do przewozu ptactwa (gęsi, kur itp.).

---

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł<sup>\*)</sup>.

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Za zmianę adresu opłata wynosi 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł. drobne — po 20 gr na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

<sup>\*)</sup> Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

---

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 105486

---